

2020 年 9 月大学英语四级考试真题(一)答案与详解

Part I Writing

结构框图:

The Advantages of Online Libraries

- ➡ 第1段引出话题, 指出写作目的: 在信息高度共享的时代, 在线图书馆有很多优点。
- ➡ 第2段具体阐述在线图书馆的三大优点: 节省时间和精力, 足不出户就能获取信息; 具有丰富的数字资源; 阅读方式和时间自由, 内容可直接下载到电脑, 不必在图书馆徘徊。
- ➡ 第3段总结全文: 在线图书馆是一个帮助我们更轻松获取知识的强大工具。

范文点评:

参考范文	精彩点评
The Advantages of Online Libraries 【1】 Online libraries are becoming increasingly popular. 【2】 Living in a highly shared information era, online libraries bring us much convenience. 【3】 This essay aims to tell you the advantages of online libraries. 【4】 Firstly, you can save a great deal of time and energy to search information by using the online library. You can even get the information you need without stepping out of your dorm room. 【5】 Secondly, the abundant digital information might go beyond your imagination compared with the real libraries. 【6】 For example, online libraries make it possible for you to read a rare book stored in only a few large libraries. 【7】 Finally, you needn't linger over book shelves or take notes in libraries. All the information could be downloaded into your computer and you can decide when and how to read them. 【8】 To sum up, we get a much easier access to knowledge by using online libraries, which are a powerful tool for modern people to read, study and research. Thus, everyone is expected to learn how to use them.	【1】 严格按照题目要求中给出的提示语开篇点题。 【2】 描述社会背景, 指出在线图书馆给我们带来了很多便利。 【3】 指出写作目的: 说明在线图书馆的优点。 【4】 【5】 【7】 分别使用 Firstly、Secondly 和 Finally 引出在线图书馆的三大优点。同时对每个优点进行分析或举例, 使论证层次分明, 有理有据。 【6】 使用 For example 进行举例论证。 【8】 使用 To sum up 总结全文: 通过在线图书馆, 我们可以更轻松地获取知识。

话题词汇:

a collection of books 藏书

diverse 多种多样的

be entitled to... 有……的资格

publication 出版; 出版物

public/private school 公立/私立学校
 national library 国家图书馆
 due 到期的
 library card 借书证

comprehensive 综合的
 accessible 易到达的, 可进入的
 register 记录, 登记

Part II Listening Comprehension

Section A

Questions 1 and 2 are based on the news report you have just heard.

A NASA satellite orbiting over Portugal took photographs that reveal the effects of pollution from ships. One of the photos shows a thin film of clouds above the brilliant blue of the North Atlantic, cut by white lines of thicker clouds that look like scars. (1) NASA officials explained those thicker clouds are signs of ship traffic below. When ships power their way through the ocean, they pump exhaust into the atmosphere, just as cars do. And those massive amounts of particles can cause clouds to form. Get enough of those particles in one place, as from the exhaust of a ship, and they can lead to the creation of new clouds easily visible from space. "These clouds can be huge. Some of them stretch hundreds of kilometres from end to end," NASA officials said. (2) It's likely that these sorts of clouds are having some effect on the global climate, according to NASA officials. But scientists aren't yet sure what effect it has.

答案详解

1. What has caused the thick clouds in the photos taken by NASA satellite?

A) 【精析】细节辨认题。新闻开头提到, 美国宇航局官员解释说这些较厚的云层是大西洋上船舶往来的标记, 船舶在大西洋上来回穿梭, 就像汽车将废气排放到大气中一样排出颗粒物, 大量的颗粒便形

成了云层。

2. What do NASA officials think about the thick clouds?

D) 【精析】细节辨认题。新闻末尾提到, 美国宇航局官员称这些云层面积很大, 可绵延数百公里, 很可能对全球气候造成一定的影响。

Questions 3 and 4 are based on the news report you have just heard.

Staff at a suburban supermarket in Melbourne say they feel unsafe at work after security guards were removed. This came after a series of physical attacks and verbal abuse by customers. (3) More than 50 workers at the store have signed a letter calling for a permanent security guard following a series of incidents, including a customer threatening to attack a supervisor with a knife. A security worker had guarded the store each night from 7 p. m. until 12 a. m., but that had stopped suddenly on Monday, employees said. One worker said an angry customer had thrown a chicken at his head after complaining about how long she had waited to be served. Another worker said the lack of protection at the store made her feel uncomfortable at work. (4) However, the spokesman of the supermarket said the store had taken strong action in response to incidents. "We have found very few instances of bad customer behavior at our store in the past year. In the rare cases we have seen bad behavior, we have taken strong action in response, including banning a customer from the store."

答案详解

3. For what purpose did the staff at a supermarket in Melbourne sign a letter?

C) 【精析】目的原因题。新闻开头提到, 墨尔本一家超市的员工表示保安撤离后缺乏安全感, 此前该超

市员工遭到了顾客的肢体攻击和口头谩骂。在发生了一系列事件后, 超市 50 多名员工联名写信, 要求雇用一名长期保安。

4. What did the spokesman of the supermarket say

regarding the employees' demand?

- A) 【精析】细节辨认题。新闻末尾提到,超市已经采取强有力的措施来应对这些冲突,在过去一年里,

几乎没有顾客与员工发生冲突的事件。而在为数不多的几次冲突中,超市也采取了措施,比如禁止顾客进入超市。

Questions 5 to 7 are based on the news report you have just heard.

(5) Drivers on their way to the Polish capital of Warsaw on Wednesday morning found the road blocked by an unusual obstacle: tons of liquid chocolate that spilled onto the motorway. (6) A truck carrying the sweet load hit a road barrier and overturned, blocking two lanes. The cracked tank spilled a pool of rapidly-hardening chocolate, which quickly covered the width of the road. While the driver was taken to hospital with a broken arm, firefighters struggled to remove a reported twelve tons of solid chocolate from the road. (7) A representative for the firefighters told the local TV that removing the chocolate was worse than dealing with snow. After contacting the chocolate manufacturer, the firefighters resorted to spraying hot, pressurized water to get rid of the sticky substance. The local TV also noted that the cleanup spanned more than a mile, because drivers simply drove through the chocolate after the crash, leaving a long chocolate trail. But despite the sticky situation, firefighters and police attending to the cleanup were reportedly cheerful about the long task ahead. After all, who could be mad about twelve tons of chocolate?

答案详解

5. What did drivers on the motorway to Warsaw find?

B) 【精析】细节辨认题。新闻开头提到,周三早上,在去往波兰首都华沙的高速公路上,司机们发现道路被数吨洒出的液体巧克力堵塞了。

6. What does the report say about the accident?

D) 【精析】细节辨认题。新闻中提到,一辆载满甜食

的卡车撞到路障后翻车,堵塞了两条车道。

7. What did the firefighters' representative tell the local TV?

B) 【精析】细节推断题。新闻中提到,一名消防员告诉当地电视台,清理这些巧克力比清理大雪还难,由此推断,清理洒出的巧克力是一个艰巨的任务。

Section B

Questions 8 to 11 are based on the conversation you have just heard.

M: Lisa, why did you pay for your meal with cash instead of the payment apps on your phone?

W: Well, I've gone back to cash. I'm only using payment apps if that's the only option. (8) I'm trying to save money for a new phone, and I find that using cash rather than payment apps helps me to save.

M: But how? Money is money, isn't it? I don't think it matters whether you take it out to the bank and put it in your wallet or simply transfer from your bank account to the seller's bank account using an app.

W: No, I believe it does matter. It's a psychological phenomenon. (9) I believe we have less connection with the value of our money when we just tap the "Approve" buttons on our phones.

M: You might have a point. Since I stopped carrying cash around and started using my phone apps to pay, (10) I may have developed a tendency to buy more small or non-essential items.

W: That's highly possible. Think about the amount of time we spend with our phones in our hands, and all the things we do with our phones. It sometimes seems that our phone is buying the product for us, not ourselves.

M: (11-1) So cashless payment affects our ability to budget?

W: I believe so. If we spend a hundred yuan in cash, we realize that we don't have that hundred yuan to spend on something else. But if we're spending electronically, we are less likely to make that mental calculation.

M: (11-2) I stopped using my credit card because I found I was spending excessively. Perhaps I should take the same approach of paying using my phone.

W: It's worth considering.

答案详解

8. Why did the woman decide to go back to cash for payment?

A) 【精析】目的原因题。对话开头,男士询问女士为何不用手机支付而是用现金支付。女士说她想攒钱买一部新手机,她发现用现金付款能帮自己省钱。

9. What happens when people use apps for payment according to the woman?

D) 【精析】细节辨认题。对话中,两人对现金支付和手机支付持不同的看法,女士认为现金支付能帮助省钱,男士却认为这两种方式没有区别。女士向男士解释,这是一种心理现象,当我们只是在手机上点击“同

意支付”按钮时,我们对金钱的价值就不那么在意了。

10. What might the man tend to buy with payment apps?

B) 【精析】细节辨认题。对话过程中,男士逐渐认同女士的观点,用手机上的应用程序支付可能会让他买更多的小物件或者非必需品。

11. What does the man think of electronic payment?

C) 【精析】细节推断题。对话末尾,男士认为无现金支付会影响我们的预算能力,他之所以停用信用卡就是因为发现这种支付方式会导致过度消费,他觉得自己也应该停止使用手机支付。也就是说,男士认为电子支付可能会导致过度消费。

Questions 12 to 15 are based on the conversation you have just heard.

W: (12-1) Hello, Mr. Brown. I was expecting your call. My secretary told me you were having some problems with the wooden table. Is that right?

M: (12-2) No, no. The table is fine. The problem is the chairs.

W: Oh, the chairs. So what exactly is the issue?

M: Well, put simply, these are not the chairs my wife and I selected in your store last week. There must be some confusion with our order.

W: Oh, I see. I'm looking through my files now, and I see that the delivery was this morning. Is that correct?

M: Yes.

W: (13) Do you mind describing the chairs that were delivered to your apartment, Mr. Brown?

M: Sure. These have a flat back with a rounded top and are very heavy. They are light brown and look kind of cheap. The ones we ordered were dark brown to match the table.

W: Right, of course. It says here you purchased the Arlington table and four Milano chairs. As you said, there must have been some confusion with the order. I'm terribly sorry. (14) We will send a van to collect those four and replace them with the Milano you purchased. Will tomorrow 9 a.m. be okay, Mr. Brown?

M: Yes, that would be great. Thank you.

W: Good. Did everything else you ordered from us arrive okay?

M: Yes, I think so. Let me check. The mirror and two paintings are here. The two coffee tables are also here. And the sofa... Yes, we haven't noticed anything else wrong or missing. But if we do, we will certainly let you know.

W: Okay, great. (15) Once again, I'm sorry for the confusion and trouble caused.

答案详解

12. Why did the man call the woman?

C) 【精析】目的原因题。对话开头,女士说秘书告诉自己男士购买的桌子有问题。男士回答说有问题的不是桌子,而是椅子。由此可知,男士打电话的原因是他收到的椅子有问题。

13. What did the woman ask the man to do?

B) 【精析】细节辨认题。男士告知女士是椅子有问题后,女士请男士描述送到他公寓的椅子的情况。

14. What did the woman promise to do for the man?

A) 【精析】细节推断题。对话中,女士意识到发错货后,告知男士会派出车辆进行退换,并询问明早9点是否可以。由此可知,女士会纠正他们的错误,帮男士退换货物。

15. What did the woman do at the end of the conversation?

C) 【精析】细节辨认题。对话末尾,女士再次因发错货向男士道歉。

Section C

Questions 16 to 18 are based on the passage you have just heard.

Do you have too much stuff? Are you, dare we say it “untidy”? (16) Say hello to a TV show called “Tidying Up with Marie Kondo”, a home improvement show based on her wildly popular book *The Life-Changing Magic of Tidying Up*. In the show, Marie Kondo acts as a tiny garbage fairy for messy people, visiting their houses to share the wisdom of the “KonMari” method. This method is simple in theory but can be endlessly complex in practice. (17) You divide all the stuff in your house—all of it—into several categories, and then examine each item—all of them—to see if it sparks joy. If it does, you keep it. If it doesn’t, you thank it and neatly discard it. So, is the TV show inspiring people to tidy up? Firsthand accounts seem to indicate a small wave of people bringing piles of donation bags to used goods stores. One store received thousands of bags of used possessions in one day. January is usually the stores’ slow season for donations because it’s cold and people don’t want to bother, but not this January. People seemed determined to clean up their homes. (18) One used bookstore received a month’s worth of books in donations in a week when a man gave over fifty boxes of books from his home. It seems Marie’s TV show is having a big impact after all.

答案详解

16. What is Marie Kondo’s TV show about?

B) 【精析】细节推断题。短文开头问道,你是否有太多的杂物,随后指出看 Marie Kondo 的电视节目可能会有帮助,这是一个有关改善居家环境的节目。由此可推断,该节目与清理家中的杂物有关。

17. What things can be kept in one’s home according to Marie Kondo?

A) 【精析】细节推断题。短文中提到,Marie Kondo 有一个方法能让家里变得井井有条,这个方法说起来容易做起来难。具体的办法是把家里所有的物品分成几类,看哪件物品能激发你的喜爱之情,

如果喜爱,就留下。由此可知,Marie Kondo 建议留下的是那些让人高兴的物品。

18. What do we learn about one used bookstore this January?

C) 【精析】细节推断题。短文中提到,Marie Kondo 的电视节目还是产生了很大的影响。一月份天气寒冷,通常是商店捐赠的淡季。但今年一月份,人们似乎决心行动起来收拾家里,有人整理出了 50 多箱书捐赠给一家二手书店,该书店一周内收到的捐书量相当于过去一个月的捐赠量。由此可知,该书店在一月份收到了大量的捐赠图书。

Questions 19 to 21 are based on the passage you have just heard.

(19) At just 12 years old, Mike Hannon is making a difference in his community—one lunch at a time. “Mike’s Lunches of Love” has fed more than 2,000 of the town’s most vulnerable residents. Mike delivers meals to the homeless. “It’s like a way to give people joy, maybe spark something in them that can change them,” Mike told WBZ-TV. The mayor of Mike’s town feels that Mike is a great community leader, especially in such times of so much negative news. While his father commented on how proud he was of his son, yet, Mike isn’t looking for praise, but kindness in return. (20) He hopes his acts of charity will influence others to spread positive actions in their own towns. Mike includes a handwritten message of joy on each bag. His message and star power has spread all over the country. To date, his online page to raise funds has brought in more than \$ 44,000 and counting, raising more than \$ 17,000 in just one day, with the help of many famous actors and others. (21) People from all over the country are sending special handcrafted bags to help the young man with

his mission to help those in need. Many are hoping the simple act of kindness spreads. Mike is seen as hope for the future of the town, the country and the world.

答案详解

19. What does Mike Hannon do to help people in his town?

A) 【精析】细节辨认题。短文开头提到, 年仅 12 岁的 Mike 正在为他的社区带来改变——一日一顿午餐, “Mike 的爱心午餐”已为镇上 2,000 多名弱势居民提供了帮助, 他为无家可归的人免费送饭。

20. What does Mike hope others will do?

D) 【精析】细节辨认题。短文中提到, Mike 希望用自

己的善举影响别人, 在他们自己的城镇传播正能量。

21. How are people all over the country responding to what Mike is doing?

D) 【精析】细节辨认题。短文最后提到, Mike 的善举影响了很多, 全国各地的人们都给他送来了特制的手工包, 以帮助这个以帮人为己任的年轻人。

Questions 22 to 25 are based on the passage you have just heard.

(22) In a recent study carried out by psychologists on the disruptive effects of smartphones, two groups of college students were given word search puzzles. The first group was told to complete the puzzles with its participants' smartphones in their line of sight. The second group, however, was told that the phones would interfere with the equipment in the experiment, and would need to be moved away from the testing area. Midway through the second group's solving of the puzzles, the experimenter called one of the phones and let it ring for a while before hanging up. (23) Many of the students in that group were unable to focus from then on, becoming anxious and performing more poorly than the first group.

Use of electronics has also been known to lead to a decline in human interactions. Rather than having real-life conversations, many express emotions and engage in deep conversations through social media sites. Many students use their phones and computers during class for non-academic activities, which leads to poor grades.

(24) Perhaps the most dramatic impact is the reduction in the amount of sleep, which leads to poor health and weight gain.

(25) Technology is a great tool; however, it's important to recognize its downsides. Lack of sleep, reduction of productivity and weight gain are only a few. If we're not careful about all these minor problems right now, the effect on the future generation is going to be much bigger.

答案详解

22. What were the college students in both groups required to do in the study?

A) 【精析】细节辨认题。短文开头提到, 在心理学家最近进行的一项关于智能手机破坏性影响的研究中, 两组大学生被要求做字谜游戏。

23. What do we learn about many of the students in the second test group after the phone rang?

B) 【精析】细节辨认题。短文提到, 在第二组学生解字谜的过程中, 实验者拨通了某位学生的手机, 让它响了一会才挂断电话。之后, 第二组的许多学生无法集中注意力, 变得焦虑, 表现得比第一组更差。

24. According to the passage, what is the most

dramatic impact of smartphone use?

C) 【精析】细节辨认题。短文提到, 智能手机会带来各种负面影响, 如人际交往和学业问题, 但最大的影响是睡眠时长的缩短, 这会导致健康状况不佳和肥胖问题。

25. What does the speaker suggest people do?

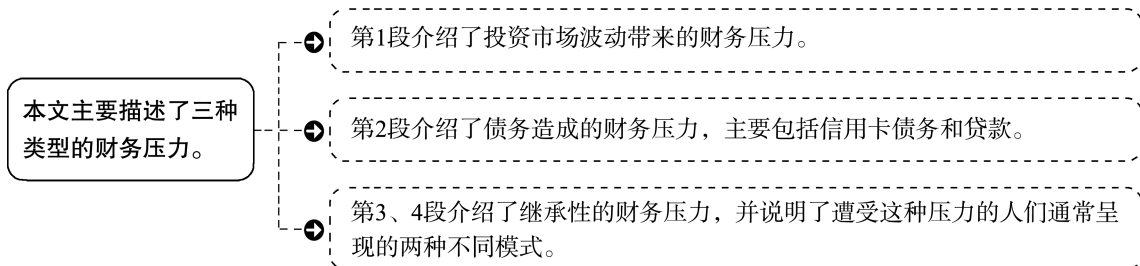
C) 【精析】细节推断题。短文最后提到, 科技是个伟大的工具, 但认识到它的负面作用是很重要的, 睡眠的减少、工作效率的降低、肥胖等问题仅仅是冰山一角。如果我们不注意所有这些小问题, 对后代的影响将会更大。由此可知, 讲话者建议人们要认识到技术的破坏性影响。

Part III Reading Comprehension

Section A

【文章来源】本文选自2018年11月6日发表在 *www.smh.com.au* (《悉尼先驱晨报》网站) 上的一篇标题为“The three types of financial stress”(《三种类型的财务压力》) 的文章。

【结构框图】



【词性分析】

名 词: A) appearance 外貌;首次出现; F) extreme 极端; G) inaction 不作为,无行动; I) normal 正常; K) proposition 提议,建议; M) statement 陈述,声明

动 词: B) argued 争论,争吵; C) avoid 避免,防止; L) rebelled 造反,反抗,反叛; N) tend 倾向于,往往会

形容词: D) considerable 相当大的; F) extreme 极大的;极端的; I) normal 正常的;平常的; O) traditional 传统的,习俗的

副 词: E) definitely 确切地,肯定地; H) incredibly 极端地;难以置信地; J) possibly 可能,或许

答案详解

26. 【考点】形容词辨析题。

D) 【语法判断】空格前是定冠词 the,后面是名词词组 ups and downs,因此空格处应填入形容词。

【语义判断】空格所在句介绍第一种财务压力,即投资市场的起伏带来的财务压力。投资市场总是有涨有跌的,这是正常现象,因此空格处应填入含有“正常的,通常的”意义的形容词,由此确定 D) normal“正常的”为本题答案。

27. 【考点】副词辨析题。

E) 【语法判断】空格所在部分与 not so much the ups 构成并列结构,the ups 前面有副词词组 not so much,因此空格处应填入副词。

【语义判断】空格所在结构与破折号前面的内容密不可分,是对 ups and downs of investment markets 做进一步解释。由常识可知,人们并不那么担心投资的上涨,但一定会担心下跌,因此空格处应填入含有“一定,确定”意义的副词,故答案为 E) definitely“确切地,肯定地”。

28. 【考点】形容词辨析题。

D) 【语法判断】空格前是不定冠词 a,后面是名词 percentage,因此空格处应填入形容词。

【语义判断】本段介绍第二种财务压力,即债务带来的压力,其中信用卡债务和贷款是核心要素。本段最后一句提到,虽然有汽车贷款或抵押贷款带来的债务,但是对很多人来说,信用卡是导致财务困难的源头。由此可知,在债务导致的财务压力中,很多情况下,信用卡和贷款是主要原因,因此空格处应填入含有“多的,大的”意义的形容词,故 D) considerable“相当大的”为本题答案。

29. 【考点】副词辨析题。

J) 【语法判断】空格后面是形容词最高级 the least known,并且句子成分完整,因此空格处应填入副词。

【语义判断】第三段介绍了第三种财务压力——继承性财务压力。文章在介绍前两种压力时,用到了 apparent“明显的”和 common“普遍的”,而在介绍第三种压力时用到的形容词是 the least known“最不为人知的”。由此可知,相对于前两种压力而言,第三种可能是鲜为人知的,因此应填入含有“也许,可能”意义的副词,故本题答案为 J) possibly“可能,或许”。

30. 【考点】动词辨析题。

B) 【语法判断】空格处与后面的 fought 构成并列谓语, 因此空格处应填入动词的过去式。

【语义判断】本句说明了什么样的人 would 会经历继承性压力。空格所在从句提到, 他们的父母经常为了钱_____和打架。因此, 空格处应填入与 fought “打架”意义相近的动词, 故本题答案为 B) argued “争论, 争吵”。动词过去式形式的备选词还有 L) rebelled, 但是填入空格不符合句意, 因此排除。

31. 【考点】名词辨析题。

K) 【语法判断】空格前是冠词 an 和形容词 unattractive, 因此空格处应填入可数名词单数形式。

【语义判断】由本段可知, 由于父母因钱而争吵不休, 他们的子女便认为金钱是一个充满压力的话题, 因此规划财务的意见也变得没有吸引力。空格处所填词与 the thought 形成照应, 因此应填入含有“意见, 建议”意义的名词, 由此确定 K) proposition “提议, 建议”是本题答案。

32. 【考点】动词辨析题。

N) 【语法判断】空格前的现在分词短语 suffering inherited financial anxiety 作后置定语, 修饰 Those, 空格所在句缺少谓语动词, 因此空格处应填入动词, 且能与 to do 连用。

【语义判断】本段介绍了经历继承性财务压力的人所呈现的两种模式, 但是这种划分并不是完全绝对的, 因此应填入含有“通常, 倾向于”意义的动词, 故本题答案为 N) tend “倾向于, 往往会”。tend to do 意为“往往会发生, 通常会发生”。在备

选动词中, 其余三个动词都不能与 to do 连用, 因此排除。

33. 【考点】动词辨析题。

C) 【语法判断】空格前是情态动词 would, 因此空格处应填入动词原形。

【语义判断】本句介绍了经历继承性财务压力的人所呈现的第一种模式。空格前的 put their head in the sand 是一个习语, 意为“逃避现实”, 来源于鸵鸟遇到危险时把头埋进沙子里的典故。空格所在部分对此进行进一步的解释, 空格后的内容与处理财务问题有关, 因此此部分应表达他们会避免做这些事情。由此可以确定本题答案为 C) avoid “避免”。

34. 【考点】名词辨析题。

F) 【语法判断】空格前是限定词 other, 因此空格处应填入名词。

【语义判断】本句介绍经历继承性财务压力的人所呈现的第二种模式。这些人会对所有事情进行细致入微的分析, 与第一种避免处理财务问题的人相比, 这是另一种极端, 因此应填入含有“极端”意义的名词, 故本题答案为 F) extreme “极端”。

35. 【考点】名词辨析题。

G) 【语法判断】空格前是形容词 complete, 因此空格处应填入名词。

【语义判断】由后一句可知, 第二种人确信, 他们所做的任何决定都是错误的。所以, 他们虽然细致入微地分析了所有事情, 却什么也不做, 由此确定本题答案为 G) inaction “不作为, 无行动”。

参考译文

人们遇到的财务压力主要有三种类型。第一种常见于担心投资市场正常起伏的人们身上——实际上, 他们并不那么担心上涨, 但是肯定会担心下跌。这些人通常不能或没有准备好忍受长期的挑战。

第二种常见的财务压力是由债务引起的。在大多数由债务造成的财务压力的情况中, 信用卡和贷款将是核心要素。通常, 人们会有汽车贷款或抵押贷款, 但是对很多人来说, 信用卡似乎通常是造成债务相关的财务困难的源头。

第三种压力, 也可能是最鲜为人知的, 是继承性财务压力, 而它也是最具破坏力的。那些在父母不断地为了钱而争吵、打架的家庭中成长起来的人能体会到这种压力。金钱因此成了一个充满压力的话题, 所以坐下来好好规划的意见变成了毫无吸引力的建议。

那些遭受继承性财务焦虑折磨的人通常呈现两种模式。他们要么逃避现实: 他们会避免检查他们的财务报表、做预算以及与最亲近的人讨论财务事项。要么会走向另一个极端, 他们细致入微地分析所有事情, 到了完全不作为的地步。他们确信, 他们所做的任何决定都是错误的。

Section B

【文章来源】本文选自 2018 年 8 月 22 日发表在 *www.smh.com.au* (《悉尼先驱晨报》网站) 上的一篇标题为 “Doctor’s orders: let children just play” (《医嘱: 让孩子们尽情玩耍》) 的文章。

【结构框图】

本文主要讲述了玩耍对孩子健康成长的重要性, 由此医生建议将自由玩耍的时间还给孩子。

➡ A) — D) 段指出研究证明游戏玩耍对孩子健康成长的重要作用, 儿科医生呼吁让孩子们多玩耍。

➡ E) — H) 段指出占据孩子玩耍时间的两大主要因素——日益增长的课业负担和数字媒体的不断入侵。

➡ I) — K) 段指出游戏玩耍时间减少对孩子的成长带来的危害。

➡ L) 段再次呼吁家长们花时间陪孩子玩耍。

答案详解

36. 【定位】由题干中的 digital devices、steals 和 playtime 定位到文章 H) 段第一句。

H) 【精析】同义转述题。定位句提到另一个盗走游戏时间的小偷, 即孩子花在屏幕和数字设备前的时间越来越多。题干中的 Increased use of digital devices 对应定位句中的 the growing proportion of kids’ time spent in front of screens and digital devices, 故答案为 H)。

37. 【定位】由题干中的 an increasing amount of time、public schools、recess 和 academic activities 定位到文章 E) 段第三、四句。

E) 【精析】细节归纳题。定位句指出, 自 2001 年全面推行教育改革以来, 公立学校一直在稳步增加准备标准化考试的时间, 对学术“技能和训练”的关注已经大大减少了课间休息和其他自由活动的时间。题干中的 Since the beginning of this century 对应定位句中的 Since the adoption of sweeping education reforms in 2001, 题干中的 an increasing amount of time has been shifted in public schools from recess to academic activities 是对定位句中 public schools have steadily increased the amount of time devoted to preparing for standardized tests. The focus on

academic “skills and drills” has cut deeply into recess and other time for free play 的概括归纳, 故答案为 E)。

38. 【定位】由题干中的 acknowledged、pediatricians’、parents 和 doubt 定位到文章 L) 段第一、二句。

L) 【精析】细节归纳题。定位句指出, 让孩子们接受玩游戏这一建议不难, 但可能会遭到家长们的质疑, 他们急切地希望得到如何助孩子一臂之力的建议。题干中的 kids may welcome pediatricians’ recommendation 对应定位句中的 Play may not be a hard sell to kids, 题干中的 their parents may doubt its feasibility 是对定位句中 the pediatricians’ new prescription may meet with skepticism from parents 的概括归纳, 故答案为 L)。

39. 【定位】由题干中的 professionals、young children’s playtime 和 the world 定位到文章 G) 段第二句。

G) 【精析】细节归纳题。定位句指出, 在一份题为《幼儿园危机》的报告中, 一群教育工作者、卫生专业人士和儿童(权利)倡导者称, 无论是对儿童本身, 还是对我们的国家和世界来说, 幼儿时期的游戏缺失都是“一场悲剧”。题干中的 some professionals 是对定位句中 a group of educators,

health professionals and child advocates 的概括归纳, 题干中的 deprivation of young children's playtime will do harm not only to children themselves but to the country and the world 是对定位句中 called the loss of play in early childhood "a tragedy, both for the children themselves and for our nation and the world" 的同义转述, 故答案为 G)。

40. 【定位】由题干中的 playing with children、harmed 和 stress 定位到文章 D) 段第三句。

D) 【精析】细节归纳题。定位句指出, 当父母和孩子们一起玩耍时, 这就为孩子筑起了一堵墙, 以抵御包括贫困在内的各种压力带来的有害影响。题干中的 By playing with children 是对定位句中 When parents engage in play with their children 的同义转述, 题干中的 prevent them from being harmed by stress 是对定位句中 builds a wall against the harmful effects of all kinds of stress, including poverty 的概括归纳, 故答案为 D)。

41. 【定位】由题干中的 discovery 和 Yogman 定位到文章 I) 段。

I) 【精析】细节归纳题。定位段指出, 尤格曼认为, 父母因为忙碌而让孩子玩手机是有代价的。对小孩子来说, 玩手机太被动了。当孩子们积极参与并真正发现事物时, 他们可以学得更好。换言之, 儿科医生尤格曼认为玩手机或数字设备会阻碍孩子主动发现事物。题干是对定位段的概括归纳, 故答案为 I)。

42. 【定位】由题干中的 letting children simply play、backwards 和 skills 定位到文章 C) 段第二句。

C) 【精析】细节归纳题。定位句指出, 多年来, 家长们一直在为买什么玩具、下载哪些应用程序、让孩子放学后去参加哪些技能培养项目而烦恼, 仅仅是让他们玩耍——或者说, 与他们一起更好地玩耍——似乎像是后退了一步。题干中的 The suggestion of letting children simply play 和 sound like going backwards 分别是对定位句中 letting them simply play—or better yet, playing with them 和 could seem like a step backward 的

同义转述, 题干中的 parents who want to help build their children's skills 是对定位句中 spending years fretting over which toys to buy, which apps to download and which skill-building programs to send their kids to after school 的概括归纳, 故答案为 C)。

43. 【定位】由题干中的 the idea、schedule children's time 和 may not be helpful 定位到文章 K) 段第二句。

K) 【精析】同义转述题。定位句指出, 尤格曼认为, 父母需要为孩子安排他们每一分钟的时间这样一种观念其实并不是在帮孩子。题干中的 the idea that parents should carefully schedule children's time 和 may not be helpful 分别是对定位句中 The notion that as parents we need to schedule every minute of their time 和 could seem like a step backward 的同义转述, 题干中的 may not be helpful 是对定位句中 not doing them a great service 的同义转述, 故答案为 K)。

44. 【定位】由题干中的 One quarter of teachers、no time 和 playing freely 定位到文章 F) 段第二句。

F) 【精析】同义转述题。定位句指出, 洛杉矶四分之一的教师表示根本没有时间“自由地玩耍”。题干中的 One quarter of teachers in an American city 和 had no time for playing freely 分别是对定位句中 One in four Los Angeles teachers 和 there was no time at all for “free play.” 的同义转述, 故答案为 F)。

45. 【定位】由题干中的 a pediatrician、learning 和 create things 定位到文章 B) 段第二句。

B) 【精析】细节归纳题。定位句指出, 尤格曼认为, 无论是剧烈的身体运动、户外游戏, 还是扮演游戏, 孩子们都能在边玩耍边创作东西的过程中学到重要的一课。题干中的 no matter what kind of play 是对定位句中 Whether it's rough physical play, outdoor play or pretend play 的概括, 题干中的 learning how to create things 是对定位句中 derive important lessons from the chance to make things up as they go 的归纳, 故答案为 B)。

参考译文

医嘱:让孩子们尽情玩耍

- A) 想象一种药物可以增强一个孩子的创造力,强化批判性思维。想象一下,这种药物制作简单,服用安全,而且可以免费获得。全国顶尖的儿科医生都说这种神奇的化合物是存在的。在一份新的临床报告中,他们敦促医生尽情地为他们所照顾的孩子们开这样的处方。
- B) 哈佛医学院儿科医生迈克尔·尤格曼博士领导起草了这一呼吁。他说:“这看起来有些过时,但当孩子们没有被告知该做什么时,还有一些技巧需要学习。”(45)他说,无论是剧烈的身体运动、户外玩耍,还是扮演游戏,孩子们都能在边玩耍边创作东西的过程中学到重要的一课。
- C) 美国儿科学会周一发布的这一建议可能会让一些父母感到震惊。(42)多年来,家长们一直在为买什么玩具、下载哪些应用程序、让孩子放学后去参加哪些技能培养项目而烦恼,仅仅是让他们玩耍——或者说,与他们一起更好地玩耍——似乎像是后退了一步。儿科医生却坚持认为并非如此。美国儿科学会发布的指南未包含有关游戏多寡的具体建议。取而代之的是,它要求医生向孩子未满两岁的父母提出建议:玩耍对于健康成长至关重要。
- D) 美国儿科学会的报告宣称,“玩耍不是愚蠢的行为。”它培养孩子们的创造力、合作精神和解决问题的能力——所有这些对 21 世纪的劳动力而言至关重要。(40)美国儿科学会说,当父母和孩子们一起玩耍时,这就为孩子筑起了一堵墙,以抵御包括贫困在内的各种压力带来的有害影响。在儿科医生看来,基本上每一项对成年人有价值的生活技能都可以通过玩耍建立起来。他们写道:“合作、协商、决策、创造力、领导力和增加体育锻炼只是孩子们通过玩耍获得的技能和好处中的一部分。”在孩子们受到学校日益增长的学习需求和数字媒体不断入侵的挤压之际,儿科医生们发出了这一呼吁。
- E) 这种趋势已经出现很久了。1981 年至 1997 年间,详细的时间利用研究表明,孩子们花在玩耍上的时间减少了 25%。(37)自 2001 年全面推行教育改革以来,公立学校一直在稳步增加准备标准化考试的时间。对学术“技能和训练”的关注已经大大减少了课间休息和其他自由活动的时间。
- F) 到了 2009 年,一项对洛杉矶幼儿园教室的研究发现,5 岁的孩子在学习上的负担太重,以至于他们每天平均只有 19 分钟的“选择时间”,在这段时间内他们被允许自由地玩积木、玩具或跟其他孩子玩耍。(44)洛杉矶四分之一的教师表示根本没有时间“自由地玩耍”。日益增加的学业压力使得美国 30% 的幼儿园课程没有休息时间。这些发现促使美国儿科学会在 2013 年发布了一份关于“课间休息的关键作用”的政策声明。
- G) 并不是只有儿科医生注意到了这一点。(39)在一份题为《幼儿园危机》的报告中,一群教育工作者、卫生专业人士和儿童(权利)倡导者称,无论是儿童本身,还是对我们的国家和世界来说,幼儿时期的游戏缺失都是“一场悲剧”。儿童联盟在 2009 年表示,以玩耍为主的幼儿园里的孩子“最终在阅读和其他智力技能方面同样优秀或更好,他们更有可能成为适应能力强的健康人”。尤格曼说,事实上,新的研究证明了为什么更值得花时间玩积木游戏。该试验评估了针对学龄前儿童的早期数学干预的有效性。结果显示数学成绩几乎没有提高。
- H) (36)另一个盗走游戏时间的小偷:孩子花在屏幕和数字设备前的时间越来越多,甚至在学龄前儿童中也是如此。去年,常识媒体报道说,八岁以下的孩子平均每天在屏幕前花费 2 个小时 19 分钟,其中两岁以下的孩子平均每天花费 42 分钟。美国儿科学会在 2016 年警告称,数字化使用的增加使肥胖、睡眠不足以及认知、语言和社会情感延迟的风险不断上升。

- I) (41) 尤格曼说:“我尊重父母忙碌的生活, 给孩子一部 iPhone 很容易。但这是有代价的。对小孩子来说, 这样太被动了。当孩子们积极参与并真正发现事物时, 他们真的可以学得更好。”
- J) 对于美国大约五分之一生活在贫困中的儿童来说, 游戏的减少是一个特殊的危险。这 1,400 万名儿童最迫切需要发展通过游戏培养的韧劲。相反, 尤格曼说, 一些导致玩耍时间减少的趋势对孩子们产生了很大的影响: 在学校需要提高考试成绩的学业压力, 室外游戏区域有限或不安全, 以及家长缺乏时间或精力在游戏时间与孩子分享。
- K) 尤格曼还担心压力会挤占富裕孩子的游戏时间。(43) 他说:“有这样一种观念: 作为父母, 我们需要为孩子安排他们每一分钟的时间。这种想法对他们没有什么好处。”即使是好心的父母也可能在“剥夺他们获得发现和好奇心的快乐的机会——让他们自己去发现问题的机会。”
- L) (38) 让孩子们接受玩游戏这一建议不难。但是加州大学洛杉矶分校的儿科医生卡洛斯·勒纳承认, 儿科医生的新处方可能会遭到家长们的质疑, 他们急切地希望得到如何助孩子一臂之力的建议。勒纳说, 他们应该欢迎这一信息的简洁性。“能给他们提供这样的建议是一种解脱: 花时间陪孩子, 让他玩是你能做的最有价值的事情之一。”他说, “这不需要花费大量的金钱和时间, 也不需要加入育儿团体。它是我们可以做到的事情。只是目前家长们并不认为它特别有价值。”

Section C

Passage One

【文章来源】本文选自 2018 年 7 月 12 日刊登在 www.theconversation.com 网站上的一篇标题为“Does thinking you look fat affect how much money you earn?”(《认为自己看起来胖会影响你的收入吗?》)的文章。

【结构框图】

本文主要介绍了
体重对美国人职业发展的影响。

- ➊ 第1、2段指出美国人斥巨资减肥, 具体论述了一味追求完美体型的不良影响。
- ➋ 第3、4段指出职场中体重和工资相关, 并提出人们对于体重的自我认知是否会影响职业发展的问題。
- ➌ 第5、6段指出近期一项研究和其他研究的研究结果。
- ➍ 第7段指出研究尚未发现普通人对体重的自我认知和职场表现的关联性。
- ➎ 第8段提出对体重的错误认知并不会对劳动者造成伤害。
- ➏ 第9段提出建议, 呼吁通过立法杜绝体重歧视。

答案详解

46. 【定位】由题干中的 adverse impact 定位到第二段第一句。

D) 【精析】推理判断题。定位句指出, 试图达到“完美”模特和电影英雄的形象有不良影响, 这会导致

一系列问题。由此可见,试图满足社会对外表的期望会产生负面影响,故答案为 D)“试图满足社会对外表的期望”。

【避错】A)提到的整形手术只是追求完美体型的一种方式,不够全面,故排除。第二段第一句只是提到力求“完美”模特和电影英雄那样的形象,并未提及模仿他们的生活方式,故排除 B)。定位句提到追求完美形象的问题,且全文都围绕体型进行探讨,C)中的 achieve perfection 意义太宽泛,与文章内容不符,故排除。

47. **【定位】**由题干中的 people's earnings 定位到第三段第三句。

B) **【精析】**细节辨认题。定位句提到,研究人员发现,体重指数与工资和收入有关,由此可知人们的收入和体重、体型有关,故答案为 B)。

【避错】文中没有提到社会地位和收入的关系,故排除 A)。第三段第四、五句指出体重对女性收入的影响较男性相比更明显一些,并不是说收入对男性不重要,故排除。文中没有提到 D)中提及的贡献问题,故排除。

48. **【定位】**由题干中的 recent study 和 focus on 定位到第五段。

C) **【精析】**推理判断题。定位段指出,作者的团队近期公布的研究回答了这个问题,因此可从上一段找出这个问题是什么。第四段最后一句就是作者的研究重点,即一个人对自己身体形象的看法是否会影响他的收入和其他职场中成功的指标,故答案为 C)。

【避错】第四段第一句指出,虽然研究文献资料清楚地表明,劳动力市场的成功在一定程度上取决

于雇主和顾客对你身体形象的看法,但没有人探究过这个问题的另一面,而这才是作者研究的重点,故排除 A)。文中未提及 B)“在劳动力市场上追求成功时最重要的品质”,故排除。由第四段第一句可以看出 D)“老板对身体形象的认知如何影响员工的进步”是前人已经研究过的内容,而非作者的研究重点,故排除。

49. **【定位】**由题干中的 finding、recent research 以及题文同序原则定位到第八段。

B) **【精析】**细节辨认题。定位段提到,尽管职场上仍然存在性别歧视,但作者的研究发现,对体重的错误认知并不会对劳动者造成伤害,故答案为 B)。

【避错】文中未提及超重对员工总体福利的影响,故排除 A)。第七段提到,对于体重的自我认知会影响自尊心,并未提及是否有助于消除性别不平等,故排除 C)。D)项所述是现实情况,并非作者研究的发现,故排除。

50. **【定位】**由题干中的 help improve the situation 定位到最后一段第一句。

A) **【精析】**细节辨认题。定位句指出,由于雇主对体重的看法是影响劳动力市场的重要因素,因此修改反歧视法规,将体型加入其中作为一个类别,将会有所帮助。由此可见,禁止对员工身体形象的歧视将有助于改善现状,故答案为 A)。

【避错】最后一段指出,要扩大保护,禁止对体重体型的歧视,没有提及性别歧视,故排除 B)。文中未提及 C)“帮助员工改变自己对美的看法”,故排除。D)项涉及劳动合同的内容,文中没有提到,故排除。

参考译文

美国人每年花费数十亿美元试图通过节食、健身房会员资格和整形手术来改变自己的体重。

(46)试图达到“完美”模特和电影英雄的形象有不良影响:焦虑、抑郁,以及减肥或增肌的不健康策略。它也有财务成本。饮食失调使每人每年的医疗保健费用增加了近 2,000 美元。

为什么会有外在和内在的压力让你想要看起来“完美”呢?原因之一是社会奖励那些瘦而健康的人。

(47)研究人员已经表明,体重指数与工资和收入有关。尤其对于女性来说,超重或肥胖者在工作中有明显的劣势。一些研究也发现了对男性的影响,尽管不太明显。

虽然研究文献资料清楚地表明,劳动力市场的成功在一定程度上取决于雇主和顾客对你身体形象的看法,但没有人探究过这个问题的另一面。(48-1)一个人对身体形象的看法是否会影响他的收入和其他职场中成功的指标?

(48-2)我们最近公布的研究回答了这个问题,该研究跟踪了处在一个关键时期内的大量随机样本的美国人。在这个时期,他们从青少年形态转变为成人形态,并且建构自己的身份。

正如其他研究一样,在我们的样本中,女性也倾向于高估自己的体重——她们认为自己比实际体重要重——而男性倾向于低估自己的体重。

我们没有发现普通人对体重的自我认知和他们职场表现的关联性,虽然对于体重的自我认知会影响自尊心、心理健康和健康行为。

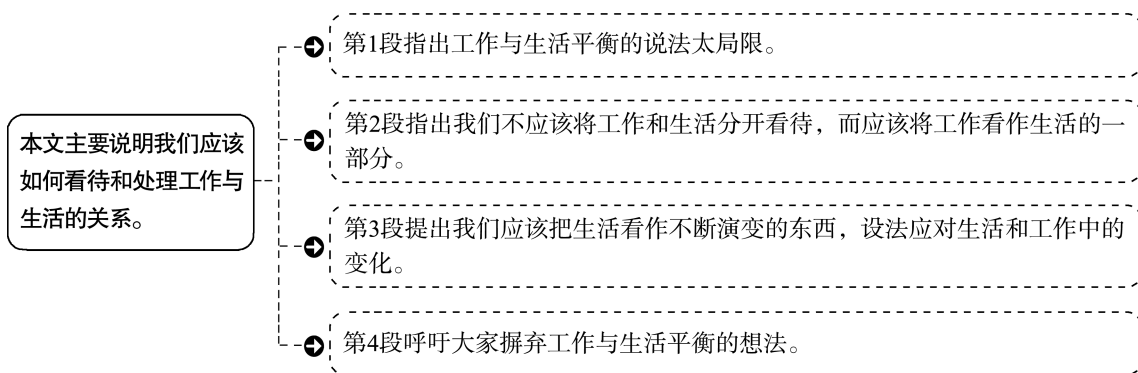
(49)尽管劳动力市场上持续存在的性别歧视令人沮丧,但我们发现,对体重的错误认知并不会对劳动者造成伤害,这一点更令人鼓舞。

(50)由于雇主对体重的看法是影响劳动力市场的重要因素,因此修改反歧视法规,将体型加入其中作为一个类别,将会有所帮助。密歇根州是唯一一个禁止对体重和身高歧视的州。我们相信,扩大这类保护将使劳动力市场更加公平和有效。

Passage Two

【文章来源】本文选自 2019 年 2 月 16 日发表在 *www.fastcompany.com* (《快速公司》网站) 上的一篇标题为 “We need to stop striving for work-life balance. Here’s why” (《我们需要停止追求工作与生活的平衡。以下是原因》) 的文章。

【结构框图】



答案详解

51. 【定位】由题干中的 work-life balance is dead 定位到第一段。

D) 【精析】细节辨认题。定位段第一句指出, 工作与生活的平衡已经消失了。第三句提到, 平衡的概念从来没有什么帮助, 因为它太局限了。D) 中的 contributes little 和原文中 has never been helpful 相对应, 故答案为 D)。

【避错】文章未提及 A) “实现蒸蒸日上的生活的希

望是不可能实现的”, 故排除。第一段第二句提到, 作者并不是说你必须放弃一个才能拥有另一个, 由此可见, 作者并不认为事业有成需要自我牺牲, 故排除 B)。C) “工作和生活之间的不平衡已经不存在了” 和题干内容矛盾, 故排除。

52. 【定位】由题干中的 language 定位到第一段末句。

A) 【精析】细节辨认题。定位句提到, 我们的语言会产生作用, 我们如何指代事物很重要, 因为它会影响我

们的思维,从而影响我们的行动,故答案为 A)。

【避错】文中未提及 B)“它随着时间的推移而改变”、C)“它反映了我们交流的方式”、D)“它会因人而异”,故排除。

53. 【定位】由题干中的 in an ideal world 定位到第二段第二句。

C) 【精析】细节辨认题。定位句指出,在理想的世界中,我们都在做我们引以为豪的工作,这为我们提供了意义和目标。接着由 But 引出对意义的进一步解释,即工作也是我们每个人所做的事情以及我们对社会所做贡献的一部分。因此,答案为 C)。

【避错】文章第二段第一句提到了家人和朋友的生活,但此处是对现实生活的描述,而非理想状况,因此排除 A)。第二段第三句前半句提到,即使你的工作并没有给你带来新的一天的喜悦,这说明我们的工作并不能让我们每天都快乐,故排除 B)。文章未提及 D)“我们做充分发挥我们能力的高要求的工作”,故排除。

54. 【定位】由题干中的 life 和题文同序原则定位到文章第三段末句。

B) 【精析】细节辨认题。定位句中的 think of life as

对应题干中的 say about life, evolving 和 changing 意为“进化”和“改变”,与选项 B)中的 dynamic“动态的”对应,故答案为 B)。

【避错】文章中未提及 A)“生活是循环的”,故排除。C)项的 fulfilling 在文中第一段出现,意为“有成就感的”,形容事业有成,和生活无关,也并非作者的主观观点,故排除。D)项中的 risky 与定位句中的 high-risk 意思相近,容易误选,但出现在 rather than 之后,说明这是作者不认同的观点,故排除。

55. 【定位】由题干中的 advise 和题文同序原则定位到最后一段第二句。

D) 【精析】细节辨认题。定位句指出,让我们把“工作与生活平衡”的想法抛之脑后,思维更开阔一些,重新思考如何让工作和生活充实起来,少做一点平衡,让两者更加充满活力。选项 D)中的 fulfilling 对应定位句中的 fulfillment,故答案为 D)。

【避错】文中未提及 A)“让生活尽可能地简单化”、B)“用更简单的术语来谈论平衡”,故排除。C)与定位句中提到的把“工作与生活平衡”的想法抛之脑后相矛盾,故排除。

参考译文

(51) 工作与生活的平衡已经消失了。之所以这么说,我并不是在提倡你应该放弃追求事业有成和个人幸福生活,我也绝对不是说你必须放弃一个才能拥有另一个。我也承认我们存在工作和生活的问题,但我认为平衡的概念从来没有什么帮助,因为它太局限了。 (52) 你看,我们的语言会产生作用,我们如何指代事物很重要,因为它会影响我们的思维,从而影响我们的行动。

至少,我们大多数人工作是因为我们希望能够养活自己、家人和周围的人。(53) 在理想的世界中,我们都在做我们引以为豪的工作,这为我们提供了意义和目标。但是,即使你的工作并没有给你带来新的一天的喜悦,工作也是我们每个人所做的事情以及我们对社会所做贡献的一部分。当你把工作和生活分开时,要建立这种联系就有点儿困难了。但是,当你把工作视为完整生活和整体经历的一部分,你就会更容易发现,一方面的成功往往会支持另一方面。

失去平衡和摔倒并不令人愉快。平衡的目标意味着事情会很快失去平衡,这会导致可怕的结果。考虑随着生活和工作的变化而不断发展的解决方案更具建设性。与其跌倒或失败,不如说你可能拥有好日子,更好的好日子,或者不太好的日子。(54) 这些变化是正常的,更有用的是把生活看作不断演变和变化的东西,而不是一个高风险的事业,那样一次失误就可能出问题。

我们如何与自己对话很重要,我们如何谈论问题也会产生影响。(55)让我们把“工作与生活平衡”的想法抛之脑后,思维更开阔一些,重新思考如何让工作和生活充实起来,少做一点平衡,让两者更加充满活力。

Part IV Translation

?

参考译文与难点注释

Moutai is the most famous liquor in China. On the eve of the founding of the People's Republic of China, it was chosen as the liquor for state banquets.

It is said that villagers along the banks of the Chishui River began brewing Moutai 4 000 years ago. During the Western Han Dynasty, the people there produced high-quality Moutai and presented it to the emperor as a tribute. Since the Tang Dynasty, this local liquor has been shipped overseas via the Maritime Silk Road.

With a mild flavor and a special aroma, moderate drinking of Moutai can help relieve fatigue and calm down, so it is widely loved by consumers at home and abroad.

1. 翻译第一段时可考虑断为两句,使句意更简洁。在英文中,与“白酒”相对应的是 spirit 或 liquor,即“烈性酒”;注意不能译作表示“白葡萄酒”的 white wine。“在新中国成立前夕”可译为 on the eve of the founding of the People's Republic of China,“国宴”可译为 state banquets。
2. 第二段第一句中,“据说……”常用句式 It is said that... 来表达,句首 It 作形式主语,指代后面 that 从句所述部分。“赤水沿岸”可译为 along the banks of the Chishui River,“酿造”可译为 brew/make。
3. 第二段第二句中,“西汉”应译为 the Western Han Dynasty,“高质量的”可译为 high-quality/of high quality。“把它贡给皇帝”即“将它作为贡品呈送给皇帝”,“它”指的是“茅台”,可用 it 指代,故可译为 presented it to the emperor as a tribute。
4. 翻译第二段第三句时要注意句子的时态。“自……开始”为典型的完成时态的时间状语,译作 Since... 时,谓语动词用完成时态。“唐朝”应译为 the Tang Dynasty,“海上丝绸之路”应译为 the Maritime Silk Road,“运往海外”可译为 be shipped overseas。
5. 翻译第三段时要注意因果关系:茅台受人喜爱在于两方面的原因——口感独特且有益身心。因此,应将这两个原因合并为一个主句,然后用 so 引导一个结果状语从句。英文中的 flavor 可表示“食物或饮料的风味、口感”,符合此处“味道”的语境;“香味”可译为 aroma/smell;“适量饮用”可译为 drinking in moderation/moderate drinking of;“缓解疲劳”可译为 relieve/reduce fatigue/tiredness。

话题词汇

alcoholic drink 酒精类饮料

wine 葡萄酒

hold one's liquor 酒量好

feel tipsy/get merry 感觉微醉的

be brewed locally 本地酿造

vintage 佳酿的

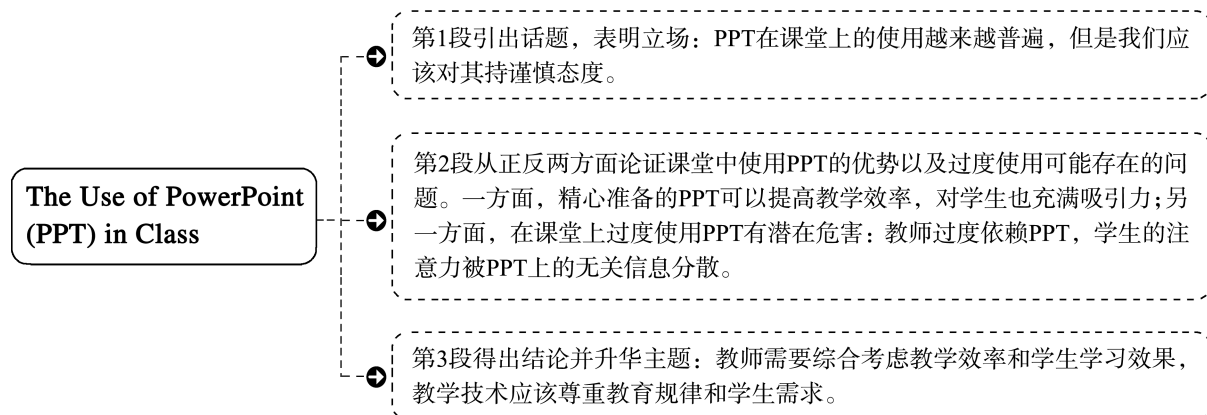
brewery/distiller/winery 酒厂

vineyard 葡萄园

2020 年 9 月大学英语四级考试真题(二)答案与详解

Part I Writing

结构框图:



范文点评:

参考范文	精彩点评
The Use of PowerPoint (PPT) in Class 【1】 The use of PowerPoint is becoming increasingly popular in class. 【2】 However, its use in class is a controversial issue that has raised much concern. I think we'd better hold a cautious attitude towards the use of PPT in class. 【3】 On the one hand, well-designed PPT slides can definitely enhance teaching efficiency because all the knowledge has been prepared beforehand and teachers don't need to spend time writing on the blackboard. 【4】 What's more, many delicately designed PPT slides are quite attractive to students. 【5】 On the other hand, we have to admit there are some potential problems with the overuse of PPT in class. 【6】 For example, many teachers don't know how to teach without PPT because of their heavy reliance on PPT. 【7】 In addition, there is a possibility that some students are distracted by the decorations or animation of PPT slides, which leads to lower learning efficiency. 【8】 In brief, teachers are supposed to take both the teaching efficiency and students' learning outcome into consideration, and make a good balance between them. 【9】 After all, all the use of PPT should respect the educational principles and students' real needs.	【1】 严格按照题目要求中给出的提示语开篇点题。 【2】 使用 However 话锋一转, 引出自己的观点。 【3】【5】 分别使用 On the one hand 和 On the other hand 从正反两个方面对在课堂上使用 PPT 的优势和存在的问题进行论证, 支撑作者所持的谨慎态度。 【4】 使用 What's more 补充充分论点, 进一步说明在课堂上使用 PPT 的好处。 【6】 使用 For example 进行举例论证, 使文章有理有据。 【7】 使用 In addition 补充充分论点, 说明使用 PPT 对学生可能造成的影响。 【8】 使用 In brief 引出结论, 总结全文。 【9】 使用 After all 深化主题: PPT 的使用应该顾及教育规律和学生需求。

话题词汇:

online materials 在线资料
presentation 显示, 呈现
multimedia 多媒体
template 模板
abundant 丰富的

dramatic 引人注目的
boost 促进, 增加
willingness 乐意, 心甘情愿
avoidance 避免
teaching capacity 教学能力

Part III Reading Comprehension

Section A



你知道为什么大多数飞机座椅都是蓝色的吗?

【文章来源】本文选自 2018 年 2 月 26 日发表在 [www. telegraph. co. uk](http://www.telegraph.co.uk) 上的一篇标题为“The real reason why most plane seats are blue—and other curious facts about plane cabins”(《大多数飞机座椅都用蓝色的真正原因以及其他关于飞机机舱的有趣事实》)的文章。

【结构框图】

本文解释了很多飞机座椅都用蓝色的原因。

➡ 第1段指出全球的航空公司的飞机座椅都会用到蓝色, 这有其心理学原因。

➡ 第2—4段引用奈杰尔·古德的话对此进行解释: 蓝色能带来冷静的感觉, 让人感觉放松。

【词性分析】

名 词: B) coincidence 巧合; G) indication 迹象, 标示; K) principal 校长; 本金

动 词: A) associated 将(……和……)联系起来; C) determined 决定; 查明; F) imitate 模仿; 仿效;
H) integrate 使融入; 使结合; I) maximizes 使增加到最大限度; O) symbolizes 象征

形容词: A) associated (与……)相关联的; 联合的; C) determined 坚定的, 坚决的; E) enormous 巨大的;
J) natural 自然的, 不做作的; 天然的; K) principal 最重要的, 主要的; L) recognizable 可辨认的, 可认出的; N) stressful 充满压力的, 紧张的

副 词: D) drastically 激烈地, 急剧地; M) simply 只是, 仅仅

答案详解

26. 【考点】动词辨析题。

H) 【语法判断】分析空格所在句子可知, 空格前后均为名词词组, 句中缺少谓语动词, 因此本空应填入动词。

【语义判断】本句指出, 世界上大大小小的航空公司的飞机座椅都会用到蓝色。因此, 本空应填入含有“使用, 利用”意义的动词, 由此可知本题答案为 H) integrate“使融入”。

27. 【考点】名词辨析题。

B) 【语法判断】空格前是限定词 no, 因此本空应填入名词。

【语义判断】由下一句可知, 所有航空公司的飞机座椅都会融入蓝色是有其心理学原因的, 所以这不是巧合。由此可知, 本空应填入含有“巧合”意义的名词, 故本题答案为 B) coincidence“巧合”。

28. 【考点】形容词辨析题。

A) 【语法判断】空格前是 is, 空格后是 with, 因此本空应填入形容词或动词的分词形式。

【语义判断】空格前一句提到, 航空公司的飞机座椅都会用到蓝色, 其背后有心理学原因。本句揭示原因: 蓝色能让人联想到信任、效率、安静、凉爽、沉思和平静这些积极的品质。因此, 本空应填

人含有“联系到,联想到”意义的形容词或动词的分词形式,故本题答案为 A) associated“(与……)相关联的”。在备选的形容词或动词的分词形式中,其他选项都不能与 with 搭配,因此排除。

29. 【考点】形容词辨析题。

L) 【语法判断】空格前是 more,而且空格处所填词作 it 的宾语补足语,因此本空应填入形容词。

【语义判断】空格前的 it 指代 the airline's brand。由句意可知,奈杰尔·古德认为,设计师的工作是强化航空公司的品牌,从而使更多的人认识该品牌。因此,本空应填入含有“可识别的,可辨认的”意义的形容词,由此确定本题答案为 L) recognizable“可辨认的,可认出的”。

30. 【考点】动词辨析题。

D) 【语法判断】分析句子结构可知,空格所在部分是定语从句,that 指代先行词 an interior,作从句的主语,而该从句中没有谓语动词。又因为主语是第三人称单数,因此本空应填入动词的第三人称单数形式。

【语义判断】由空格后面的 to create a pleasant environment(以创造令人愉悦的环境)可知,飞机的内饰应该让人感到十分舒适。因此,本空应填入含有“产生,制造”意义的动词,结合所给选项, D) maximizes“使增加到最大限度”最符合句意,故为正确答案。在备选的动词第三人称单数形式中, O) symbolizes 不符合句意,因此排除。

31. 【考点】形容词辨析题。

N) 【语法判断】空格前是 less,而且空格处所填词作 the traveling experience 的宾语补足语,因此本空应填入形容词。

【语义判断】本段解释飞机座椅采用蓝色的原因。and 后面的句子指出,据说蓝色能产生冷静的感觉。也就是说,为了让飞行体验不那么紧张而使用蓝色。因此,本空应填入含有“紧张的,有压力的”意义的形容词,由此确定本题答案为 N) stressful“充满压力的,紧张的”。

32. 【考点】形容词辨析题。

K) 【语法判断】空格前是定冠词 The,后面是名词 aim,因此本空应填入形容词。

【语义判断】本句指出,_____目的是营造像在

家一样的令人放松的感觉。本段第一句也提到,所有工作都是为了让飞行体验不那么紧张。由此可推断,营造令人放松的感觉是主要的目的,因此本空应填入含有“主要的”意义的形容词,故本题答案为 K) principal“最重要的,主要的”。

33. 【考点】形容词辨析题。

J) 【语法判断】空格前的 feel 作系动词,而且空格处所填词与 domestic,earthy 是并列关系,因此本空应填入形容词。

【语义判断】由句意可知,航空公司的主要目的是营造轻松的感觉,因此倾向于使用柔和的颜色,给人一种像家的、朴实的感觉。因此,本空应填入含有“轻松,放松”意义的形容词, J) natural“自然的,不做作的”的词义最接近,由此确定为本题答案。

34. 【考点】副词辨析题。

M) 【语法判断】空格位于谓语动词 has stuck 之间,因此应填入副词。

【语义判断】本句说明飞机座椅采用蓝色的趋势在数十年前就出现了,一直沿用到现在。stuck(原形是 stick)本义有“卡住”的意思,说明选用蓝色的传统就像被卡住一样,被保留至今。因此,本空应填入含有“只是,只不过”意义的副词,故本题答案为 M) simply“只是,仅仅”。备选副词中, D) drastically“激烈地,急剧地”一般用于说明改变的程度,与句意不符,因此排除。

35. 【考点】动词辨析题。

O) 【语法判断】分析句子结构可知,空格所在部分是定语从句,that 指代先行词 shade,作从句的主语,而该从句中没有谓语动词。又因为主语是第三人称单数,因此本空应填入动词的第三人称单数形式。

【语义判断】第一段最后一句提到,蓝色与信任、效率、安静、凉爽、沉思和平静这些积极的品质有关。而本句又提到,蓝色是一种令人愉悦的能代表公司的传统颜色,_____可信和安全。所以,本句也是在解释蓝色的象征意义。因此,本空应填入含有“象征,代表”意义的动词第三人称单数形式,故本题答案为 O) symbolizes“象征”。在备选的动词第三人称单数形式中, I) maximizes 不符合句意,因此排除。

参考译文

从最便宜的经济型航空公司到世界上最大的空运公司,我们可以看到,全球的航空公司的机舱座椅都融入了深浅不一的蓝色,这并非巧合。这种做法的背后似乎确实有心理学原因。蓝色与信任、效率、安静、凉爽、沉思和平静这些积极的品质有关。

奈杰尔·古德是一位最好的航空设计师,他在一家公司工作,该公司为航空公司配送飞机内饰长达30年之久。他说:“作为设计师,我们的工作强化航空公司的品牌,使之更容易被认出。但是我们主要关心的是所配送的内饰能最大限度地令人舒适,以创造令人愉悦的环境。”

“我们的所有工作是让飞行体验不那么紧张,而据说蓝色能产生冷静的感觉。虽然有些经济型航空公司可能使用更亮、更醒目的蓝色,但大多数其他航空公司还是使用柔和的色调。因为主要目的是营造在家一样的令人放松的感觉,所以航空公司倾向于使用柔和的颜色,给人一种像家的、自然的、朴实的感觉。”

这也是数十年前兴起的趋势,只不过保留到现在。“蓝色之所以成为首选色,是因为它是一种令人愉悦的能代表公司的传统颜色,象征着可信和安全。这就是为什么你会看到像英国航空公司这样的所有老牌航空公司都在用它,”奈杰尔·古德补充道。

Section B

【文章来源】本文选自2017年3月16日发表在 *www.psmag.com* 上的一篇标题为“Why Are Asian Americans Missing from Our Textbooks?”(《为何我们的教科书中没有亚裔美国人?》)的文章。

【结构框图】

本文分析了美国教科书中缺失亚裔美国人内容的原因、危害,并讲述了种族教育得到重视后的改善性工作。

- ➡ A) — C)段通过作者自己的经历,披露了美国教育体系中对亚裔美国人的忽视。
- ➡ D)段阐述了在多元文化教育背景下,教育体系中包含各种族内容的益处。
- ➡ E) — H)段揭露了如今的美国教育体系中,师资配比、教育内容及教育方式等对种族教育的不利影响。
- ➡ I) — K)段强调了种族教育的重要性以及教育体系正在为此所做的改善性工作。

答案详解

36. 【定位】由题干中的 cultural holidays、injustices 和 elementary school classrooms 定位到 E) 段第四句。

E) 【精析】同义转述题。定位句提到,小学课堂庆祝一些文化节日——农历新年!发红包!舞狮子!——但是他们很快地掩饰了亚裔美国人面临的挑战和不公平。题干中的 the injustices experienced by Asian Americans 是对定位句中 injustices that Asian Americans have faced 的同义转述,故答案为 E)。

37. 【定位】由题干中的 Chinese immigrants 和 the author's school library 定位到 B) 段第二至七句。

B) 【精析】细节归纳题。定位句提到,作者和同班同学一起去图书馆寻求帮助,图书管理员带着他来到图书馆的一个角落,从架子上拿下一本硕大的图书,她查阅索引,翻到了关于早期来到加利福尼亚州的中国移民的一页,这就是在旧金山作者的校图书馆里能找到的所有。根据这段的描述可以看出,作者学校的图书馆里关于中国移民的信息少之又少,故答案为 B)。

38. 【定位】由题干中的 A middle school teacher、contributions 和 Chinese immigrants to America 定位到 J) 段倒数第三句。

J) 【精析】同义转述题。定位句提到, 身为一名中学教师的王老师希望他能让学生们了解华裔美国人是如何为美国做出贡献的, 这是曾经还是旧金山湾区的学生的时候并未得到的。题干中的 help students learn about 对应定位句中的 he's exposing the students to, 题干中的 Chinese immigrants to America 对应定位句中的 Chinese Americans, 故答案为 J)。

39. 【定位】由题干中的 No Asian Americans 和 recommended for study 定位到 F) 段最后两句。

F) 【精析】细节归纳题。定位句提到, 在受到推荐接受研究的近 100 名美国人中, 77% 是白人, 18% 是非裔美国人, 4% 是印第安人, 1% 是拉丁美洲人。没有一个是亚裔美国人。由此可知, 用于 K-12 课堂研究、受到推荐的历史人物名单中, 不包含亚裔美国人, 故答案为 F)。

40. 【定位】由题干中的 lack of teachers、a multicultural perspective 和 curriculum challenges 定位到 H) 段第一句。

H) 【精析】同义转述题。定位句提到, 有着多文化背景或是经过这种培训的老师或许能够克服这种课程挑战, 但是他们的数量非常稀少。题干中的 teachers with a multicultural perspective 对应定位句中的 Teachers with a multicultural background or training, 题干中的 meet the curriculum challenges 对应定位句中的 overcome such curriculum challenges, 故答案为 H)。

41. 【定位】由题干中的 ethnic backgrounds、learn better 和 a multicultural curriculum 定位到 D) 段第一、二句。

D) 【精析】细节归纳题。定位句提到, 我们的学生——亚裔美国人、拉丁美洲人、非裔美国人、印第安人, 还有白人——会从跨文化课程中有所收获。当有色人种的学生们在学习过程中看到了关于自己的内容, 他们会更加专注而且取得更好的成绩。也就是说, 在这种多文化融合的课程中, 有色人种的学生们收获更大。题干中的 learn better 是对定位句中 are more engaged and earn better grades 的归纳概括, 故答案为 D)。

42. 【定位】由题干中的 high schools in America、ethnic studies 和 curriculums 定位到 K) 段第二至

四句。

K) 【精析】细节归纳题。定位句提到, 去年, 加利福尼亚州的立法者通过了一项法案, 将把种族研究纳入所有公立高中。包括旧金山和洛杉矶在内的一些学区已经在其高中开设了种族研究课程。波特兰市、芝加哥和其他地方的高中已经实施或即将引入种族研究课程。归纳该部分大意, 可以概括为: 越来越多的美国高中正在将种族研究纳入课程体系中, 故答案为 K)。

43. 【定位】由题干中的 some K-12 textbooks and teacher manuals 和 inadequately and improperly represented 定位到 G) 段第三句。

G) 【精析】同义转述题。定位句提到, 他在 2016 年对 K-12 社会研究课本和教师手册的研究中发现, 最好的情况是亚裔美国人被描述的非常恶劣, 最坏的情况是他们受到了种族主义者拙劣的模仿。由此可知, K-12 教科书和教师手册中对亚裔美国人的描述是不恰当的。题干中的 inadequately and improperly represented 对应定位句中的 poorly represented, 故答案为 G)。

44. 【定位】由题干中的 taking a class in college、information about Asian Americans 和 left out of the textbooks 定位到 C) 段第一至三句。

C) 【精析】同义转述题。定位句提到, 当作者在大学学习一门关于亚裔美国人历史的入门课程时, 他最终有机会了解像他一样的亚裔美国人, 以及他们是如何成为美国社会结构的一部分。这门课程揭露了真相。伴随着作者的成长, 他意识到教科书中缺失了多少信息。综合来看这三句, 作者在学习了大学课程后了解了更多关于亚裔美国人的信息, 同时也发现 K-12 教育阶段缺失很多信息。题干中的 was left out 是对定位句中 had been missing 的同义转述, 故答案为 C)。

45. 【定位】由题干中的 An Asian-American studies professor、teacher training 和 teachers' background 定位到 I) 段第一、二句。

I) 【精析】同义转述题。定位句提到, 旧金山州立大学的亚裔美国人研究教授阿里森·廷天科库贝尔斯说, 如何教授种族和民族问题至关重要。她补充说, 这与老师的背景没多大关系, 但是与培训有关。题干中的 placed greater emphasis on teacher training than on teachers' background 对应定位句中的 not so much about the teacher's background, but about training, 故答案为 I)。

参考译文

为何我们的教科书中没有亚裔美国人

- A) 我仍然记得四年级时曾经参加的社会研究项目。我们班正在研究“淘金热”,这是加利福尼亚州所有四年级学生都会学习的内容。我感到很兴奋,因为我已经申请研究该时期的中国移民。我在旧金山港湾区长,所以一直知道 San Francisco 被翻译为中文“旧金山”。自从 19 世纪 50 年代中国移民抵达北加利福尼亚州海岸,希望在金矿中有所收获,这个名字就沿用下来了。现在,我终于有机会研究一下中国移民了。
- B) 我的兴奋感是短暂的。(37)我记得和同班同学一起去图书馆寻求帮助。我记得图书管理员的犹豫。最后,她带着我走过一排又一排的图书,来到图书馆的一个角落,在那里,她从架子上拿下一本硕大的图书。她查阅了索引,然后翻到了关于早期来到加利福尼亚州的中国移民的一页。这就是在旧金山的我校图书馆里能找到的所有,而旧金山是美国第一个唐人街所在地。仅此而已。
- C) (44)当我在大学学习一门关于亚裔美国人历史的入门课程时,我最终有机会了解像我一样的亚裔美国人,以及我们是如何成为美国社会结构的一部分。这门课程揭露了真相。伴随着我的成长,我意识到教科书中缺失了多少信息。多年来,我从未读到、看到、听到或了解到与我背景相似的人们,这塑造了我的身份。我想知道,为什么关于亚裔美国人的故事、历史和贡献并没有在从幼儿园到 12 年级(K-12)的校园中被教授,尤其是在小学阶段?为什么现在仍然未被教授?
- D) (41)我们的学生——亚裔美国人、拉丁美洲人、非裔美国人、印第安人,还有白人——会从跨文化课程中有所收获。当有色人种的学生们在学习过程中看到了关于自己的内容,他们会更加专注而且取得更好的成绩。研究还发现,白人学生在受到挑战或接触到新观点时会获益。
- E) 几十年来,一些积极分子呼吁学校提供反种族主义或是跨文化的课程。然而传统的美国 K-12 课程仍然是在以欧洲为中心的立场被教授。多文化融合往往依靠把有色人种的学生拍到照片中,或是创造某些恰好是少数种族的支持性角色——这是一种改进,但却非常肤浅。(36)小学课堂庆祝一些文化节日——农历新年!发红包!舞狮子!——但是他们很快地掩饰了亚裔美国人面临的挑战和不公平。例如:大多数学生不了解那些多年来禁止亚洲人移民美国的法律。他们听不到东南亚难民是如何以及为何不得不在这里重建他们的生活。
- F) 关于学生在校所学内容的研究发现了他们的学习内容中缺失了多少东西。在一次分析报告中,加利福尼亚州立大学蒙特利湾分校专业研究学院的教授克里斯汀·斯瑞特评估了加州历史以及社会研究体系,这些课程是由州教育工作者决定的,影响了 K-12 课堂的教学内容。(39)在受到推荐接受研究的近 100 名美国人中,77%是白人,18%是非裔美国人,4%是印第安人,1%是拉丁美洲人。没有一个是亚裔美国人。
- G) 更糟糕的是,当亚裔美国人真正出现在教科书中的时候,经常会出现一些问题。大都会州立大学的助理教授尼古拉斯·哈特勒普说:“还没有取得多大进展。”(43)他在 2016 年对 K-12 社会研究课本和教师手册的研究中发现,最好的情况是亚裔美国人被描述的非常恶劣,最坏的情况是他们受到了种族主义者拙劣的模仿。亚裔美国人的多样性被忽视;比如,很少提到南亚人或太平洋岛民。而且情况可能是,亚裔美国人的形象以模式化的角色出现,如工程师。
- H) (40)有着多文化背景或是经过这种培训的老师或许能够克服这种课程挑战,但是他们的数量非常稀少。在加利福尼亚州,65%的 K-12 老师是白人,而与之相对的是学生中有色人种占 75%。在全国范围内,这种差距更为悬殊。这并不是要求老师和他们的学生拥有相同的种族或民族背景,但这种不均衡带来了挑战,从潜在的无意识偏见到在讨论种族和文化时缺乏知识或安慰技巧。
- I) (45)旧金山州立大学的亚裔美国人研究教授阿里森·廷科-库贝尔斯说,如何教授种族和民族问题至关重要。她补充说,这与老师的背景没多大关系,但是与培训有关。她说:“你可以有一门很棒的课程,但如果你没有拥有专注于好好教学的老师,课程就不会像你希望的那样有效。”

- J) 一些老师正在寻找办法让学生接触亚裔美国人的话题——即便不在课堂中,也会在课外。今年夏天,威尔逊·王将带领一个五年级新生班级参加一个以中国文化和加州奥克兰市华裔美国人社区为主题的日间夏令营。比如,他的学生会学到中国移民如何在加利福尼亚州建造公路,甚至有机会亲身“经历”:他们将在操场上竞相建造铁路模型,迫使一些学生“工作”时间更长、速度更快、工资更低。(38)身为一名中学教师的王老师希望他能让学生们了解华裔美国人是如何为美国做出贡献的,这是他曾经还是旧金山湾区的学生的时代并未得到的。他说:“我很早就种下了种子,这正是我所希望的。”
- K) 尽管遇到了挫折,但潮流可能最终会逆转。(42)去年,加利福尼亚州的立法者通过了一项法案,将把种族研究纳入所有公立高中。包括旧金山和洛杉矶在内的一些学区已经在其高中开设了种族研究课程。波特兰市、芝加哥和其他地方的高中已经实施或即将引入种族研究课程。而且,随着越来越多的高中开始教授这门课程,中学的大门可能会打开,也许不可避免的是,小学也会增加一门文化确实更加多元的课程。这样做将向美国最年轻的公民传递一个重要信息:无论你是谁种族或民族,你都很重要。你的历史至关重要。你的故事至关重要。

Section C

Passage One

【文章来源】本文节选自书籍 Art and creativity(《艺术与创造力》)。

【结构框图】

本文主要介绍了街头艺术家的反向涂鸦创作,以及相关当局荒谬的抵制措施。

- ➡ 第1段指出世界各地的很多街头艺术家开始通过反向涂鸦活动来提醒人们注意城市里的污染。
- ➡ 第2段具体论述了巴西艺术家亚历山大·奥利恩在一条交通隧道里的反向涂鸦创作,旨在提醒司机他们造成的污染对地球的影响。
- ➡ 第3段说明利兹市议会对穆斯的作品的评价,他们认为这种广告是对环境的破坏,并采取强硬措施来抵制它。
- ➡ 第4段追加陈述了圣保罗市当局针对亚历山大的反向涂鸦所采取的可笑做法。

答案详解

46. 【定位】由题干中的 reverse graffiti 定位到首段第三句。

D) 【精析】细节辨认题。定位句后的两句指出,他们找到一些有污垢的墙面,然后用清洁刷或高压水管在上面画上图像或文字。不管用哪种方式,原则是一样的:通过擦去污垢画上图像。由此可知,反向涂鸦使肮脏的墙面变成了艺术作品,故答案为 D)。

【避错】首段第四句提到,街头艺术家找到一些有污垢的墙面,然后用清洁刷或高压水管在上面画上图像或文字,而不是使用颜料,故排除 A)。首

段倒数第二句提到,所有的艺术家都有一个共同的目的,即提醒人们注意我们城市里的污染,而非给当地市民造成困扰,故排除 B)。第二段提及一条交通隧道里的反向涂鸦壁画旨在提醒司机他们造成的污染对地球的影响,但并未说反向涂鸦会分散司机的注意力,故排除 C)。

47. 【定位】由题干中的 reverse graffiti artists 定位到首段倒数第二句。

C) 【精析】细节辨认题。定位句指出,所有的艺术家都有一个共同的目的:提醒人们注意我们城市里的污染。由此可知,反向涂鸦艺术家想提高公众

对于环境污染的意识,故答案为C)。

【避错】文中没有提及反向涂鸦艺术家想要宣传他们的艺术追求,故排除A)。反向涂鸦虽然产生了美化城市的效果,但这并不是反向涂鸦艺术家的目的,故排除B)。文中没有提及反向涂鸦艺术家想要表达他们对当地政府的不满,故排除D)。

48. **【定位】**由题干中的 Brazilian artist Alexandre Orion 定位到第二段第一句。

B) **【精析】**推理判断题。定位句指出,巴西艺术家亚历山大·奥利恩在2006年通过清除灰尘把圣保罗的一条交通隧道变成了一幅令人惊叹的壁画。由此可见,亚历山大·奥利恩选择了在隧道里创作他的涂鸦艺术,故答案为B)。

【避错】第二段第二句指出,亚历山大·奥利恩创作的反向涂鸦壁画是由一系列的白色颅骨构成的,但由此并不能推断出亚历山大·奥利恩擅长画白色的颅骨,故排除A)。第二段最后一句指出,奥利恩认为,每一位汽车驾驶员舒服地坐在他们的车里,但是他们丝毫没有考虑到他们的舒适给环境进而给他们自己带来的代价。奥利恩确实提醒司机要注意环境污染问题,但由此无法推出奥利恩建议禁止所有污染环境的汽车,C)为过度推断,故排除。第二段只是指出亚历山大·奥利恩创作了一幅令人惊叹的反向涂鸦壁画,由此无法推断他喜欢创作艺术作品,D)为过度推断,故排除。

49. **【定位】**由题干中的 Leeds City Council's decision 定位到第三段第二至五句。

A) **【精析】**观点态度题。定位句提到,利兹市议会会对穆斯的作品作出这样的评价:“利兹市民想要生活在干净和有魅力的社区里。我们认为这种广告是对环境的破坏,我们会采取强硬措施来抵制它。”穆斯被要求“清理自己做过的事”。他应该怎么做呢?要把他已经清洁的所有墙面再弄脏吗?作者以反讽的语气说明无法清除已经创作好的反向涂鸦作品。由此可见,作者暗示利兹市议会的决定很荒谬,故答案为A)。

【避错】根据定位句,作者并不认为利兹市议会的决定非常有见地、很出人意料或非常明智,故排除B)、C)和D)。

50. **【定位】**由题干中的 Sao Paulo city officials 定位到最后一段最后两句。

D) **【精析】**推理判断题。定位句指出,圣保罗市官员决定采取严厉措施。他们不仅清理了整个隧道,而且把圣保罗的每一条隧道都清理了。由此可知,所有隧道被清理干净了,亚历山大就无法在隧道里进行反向涂鸦创作了,故答案为D)。

【避错】最后一段第二句指出,当局没有别的选择,只能把隧道清理了——但只是清理了亚历山大已经清理的那部分,而不是让亚历山大亲自去清理,故排除A)。最后一段倒数第二句指出,圣保罗市官员决定采取严厉措施,即清理了该市所有的隧道,而非禁止所有反向涂鸦创作,故排除B)。最后一段第一句指出,对于那位巴西艺术家的作品,当局非常恼怒,但是找不到任何理由指控他,C)与本句说法相矛盾,故排除。

参考译文

什么时候清理墙壁是一种犯罪呢?很明显,是在你清理墙壁进行艺术创作的时候。世界各地的很多街头艺术家开始通过一种叫反向涂鸦的活动来表达自己的思想。(46)他们找到一些有污垢的墙面,然后用清洁刷或高压水管在上面画上图像或文字。不管用哪种方式,原则是一样的:通过擦去污垢画上图像。(47)每个艺术家都有他们自己的个人风格,但是所有的艺术家都有一个共同的目的:提醒人们注意我们城市里的污染。英国的保罗·柯蒂斯,更为人知的名字是穆斯,活跃在利兹市和伦敦市,受很多公司的委托来制作反向涂鸦广告。

(48)巴西艺术家亚历山大·奥利恩在2006年通过清除灰尘把圣保罗的一条交通隧道变成了一幅令人惊叹的壁画。这幅画是由一系列的白色颅骨构成的,就是在提醒司机他们造成的污染对地球的影响。“每一位汽车驾驶员舒服地坐在他们的车里,但是他们丝毫没有考虑到他们的舒适给环境带来了什么代价,从而给他们自身又带来了什么代价,”奥利恩说道。

反向涂鸦艺术家的这种反污染的信息让城市当局很困惑,因为反对涂鸦的主要论点就是涂鸦会破坏公共和私有两种类型的财产的外观。(49)利兹市议会对穆斯的作品作出这样的评价:“利兹市民想要生活在干净和有魅力的社区里。我们认为这种广告是对环境的破坏,我们会采取强硬措施来抵制它。”穆斯被要求“清理自己做过的事”。他应该怎么做呢?要把他已经清洁的所有墙面再弄脏吗?

对于那位巴西艺术家的作品,当局非常恼怒,但是找不到任何理由指控他。他们没有别的选择,只能把隧道清理了——但只是清理了亚历山大已经清理的那部分。这位艺术家只好在另一边继续他的宣传活动。(50)然后圣保罗市官员决定采取严厉措施。他们不仅清理了整个隧道,而且把圣保罗的每一条隧道都清理了。

Passage Two

【文章来源】本文选自2018年11月26日发表在 *www.theatlantic.com* (《大西洋月刊》网站)上的一篇标题为“The Way American Parents Think About Chores Is Bizarre”(《美国父母看待家务的方式很奇怪》)的文章。

【结构框图】

本文主要分析了美国父母给孩子零花钱让孩子做家务的做法,并指出了相关专家的意见。

- ➊ 第1段指出大多数美国父母把给孩子零用钱和完成家务联系在一起。
- ➋ 第2段具体论述了心理学家苏妮娅·卢瑟和作家罗恩·利伯对此的观点。
- ➌ 第3段指出教授大卫·兰西对此的观点:不要用金钱来激励孩子做家务,而是当他们真正想做的时候,让他们更早地参与到家务中。

答案详解

51. 【定位】由题干中的 *some experts*、*paying children* 和 *chores* 定位到首段第四句。

C) 【精析】细节辨认题。定位句指出,尽管很多父母认为因为完成家务活而给孩子零用钱对他们的孩子来说是有益的,但很多专家担心把零用钱和做家务联系得太紧密了可能并不理想。由此可知,专家认为给孩子钱让他们做家务可能不是最好的办法,故答案为 C)。选项 C) 中的 *the best thing* 对应定位句中的 *ideal*。

【避错】首段第四句提到,很多父母认为因为完成家务活而给孩子零用钱对他们的孩子是有利的,这是很多美国父母的想法,非专家的看法,故排除 A)。首段第二句提到大多数美国父母把给孩子零用钱和完成家务活联系在一起,但并未指出专家认为这会让孩子懂得劳动的价值,故排除 B)。原文并未提及低收入家庭,故排除 D)。

52. 【定位】由题干中的 *Suniya Luthar* 定位到第二段第一、二句。

A) 【精析】细节辨认题。定位句提到,心理学家苏妮娅·卢瑟反对因为做家务而给孩子钱。卢瑟不反对给孩子零用钱,但是她认为重要的是应该明确不是因为做家务能得到钱而做家务,而是因为做家务能让一个家庭正常运转。由此可知,苏妮娅·卢瑟认为做家务能帮孩子学会分担家庭责任,故答案为 A)。

【避错】文中没有提及欣赏工作的价值,故排除 B)。第二段第三、四句指出,卢瑟建议的获取零用钱的方法与作家罗恩·利伯建议的方法一致。罗恩·利伯建议零用钱被用作一种向孩子展示如何节省、给予和花在他们在乎的东西上的方法,由此无法推出做家务可培养孩子的独立精神,故排除 C)。第二段第二句指出,卢瑟认为应该明确不是因为能得到钱而做家务,而是因为做家务能让一个家庭正常运转,由此不能推出让孩子们自己操持家庭事务,D)为过度推理,故排除。

53. 【定位】由题干中的 *Ron Lieber* 定位到第二段第

三句。

- B) 【精析】推理判断题。定位句指出,罗恩·利伯建议零用钱被用作一种向孩子展示如何节省、给予和花在他们在乎的东西上的方法。由此可见,罗恩·利伯认为零花钱教会孩子如何管理金钱,故答案为B)。

【避错】罗恩·利伯并未提及零花钱可增强家庭纽带关系,故排除A)。本段第三句指出,罗恩·利伯认为孩子们应该做家务,但并未指出零花钱可激励孩子做更多的家务,C)为过度推理,故排除。原文并未提及父母赏识孩子所提供的帮助,故排除D)。

54. 【定位】由题干中的 David Lancy 和 18-month-olds 定位到第三段第三句。

- A) 【精析】推理判断题。定位句提到,兰西认为大多数孩子在大约 18 个月的时候会渴望帮助他们的父母。由此可见,18 个月的孩子本能地想在家里帮忙,故答案为A)。

【避错】兰西并未提及 18 个月的孩子因为太小而没法要求付钱,故排除B)。本段第四句指出,他

们从很简单的任务开始,但是他们的责任会逐渐增长,原文中兰西并未提及 18 个月的孩子应该学会理解家庭责任,故排除C)。本段第七句指出,在美国,直到孩子六七岁失去了帮忙的意愿时,父母才以报酬的方法来激励他们。这并非针对 18 个月孩子的做法,故排除D)。

55. 【定位】由题干中的 David Lancy 和 advise 定位到第三段最后一句。

- D) 【精析】推理判断题。定位句指出兰西的观点:解决这个问题的办法不是试图用金钱来激励孩子做家务,而是当他们真正想做的时候,让他们更早期地参与到家务中。由此可知,兰西认为美国父母应接受孩子早期想帮忙的尝试,故答案为D)。

【避错】原文并未提及美国父母在做家务方面给孩子树立好榜样,故排除A)。B)是针对第二段末句中的 not with the expectation of compensation 设置的干扰,此处是表达孩子们应该做家务,而不是为了期望得到补偿而做家务,并不是表达让孩子们无偿做家务,故排除B)。原文并未提及教孩子们如何做家务,故排除C)。

参考译文

给孩子零用钱这种做法大约在 100 年前就开始在美国流行了。现在,美国孩子平均每年收到的零用钱大约有 800 美元。但是绝大多数发放零用钱的美国父母将零用钱与完成家务联系在一起。(51)尽管很多父母认为因为完成家务活而给孩子零用钱对他们的孩子来说是有益的,但很多专家担心把零用钱和做家务联系得太紧密了可能并不理想。实际上,世界上很多家庭中家务活的效果朝着另一个方向发展。

(52)心理学家苏妮娅·卢瑟反对因为做家务而给孩子钱。卢瑟不反对给孩子零用钱,但是她认为重要的是应该明确不是因为做家务能得到钱而做家务,而是因为做家务能让一个家庭正常运转。(53)卢瑟建议的获取零用钱的方法与作家罗恩·利伯建议的方法一致。罗恩·利伯建议零用钱被用作一种向孩子展示如何节省、给予和花在他们在乎的东西上的方法。孩子们应该做家务,他写道:“和成人做家务的理由一样,因为应该做家务,而不是因为期望得到补偿。”

但是考虑到世界上做家务的方式可能会改变人们的想法,也有人批评这种观点。犹他州立大学教授大卫·兰西研究了世界各地的家庭是如何处理家务的。(54)兰西说,在大约 18 个月的时候,大多数孩子变得渴望帮助他们的父母,而且在很多文化中,他们从那个年龄起开始帮忙做家务。他们从很简单的任务开始,但是他们的责任会逐渐增长。并且他们做这些任务是没有报酬的。兰西把这种现象和美国的做法进行了对比。“直到孩子们六七岁的时候,我们才接受让孩子们尝试帮忙,”兰西说,“那时很多孩子已经失去了帮忙的意愿,然后我们试图用报酬来激励他们。(55)解决这个问题的办法不是试图用金钱来激励孩子做家务,而是当他们真正想做的时候,让他们更早期地参与到家务中。”

Part IV

Translation

参考译文与难点注释

Tea has been in existence for 5,000 years. Legend has it that when Shen Nong was drinking hot water, a few leaves of wild trees fell into his pot and the hot water immediately gave off a pleasant fragrance. He took a few sips, feeling quite refreshed. Thus tea was discovered.

Since then, tea has become popular in China. Tea plantations spread all over the country and tea merchants became rich. Expensive and elegant tea sets became a status symbol.

Today, tea is not only a healthy drink, but also an integral part of Chinese culture. More and more international tourists learn about Chinese culture while tasting tea.

1. 第一段第一句描述茶的历史悠久,可用“完成时+for+时间段”来表达,译为“Tea has been in existence for 5,000 years.”。也可用“date/go back+时间段”来表达,译为“Tea dates/goes back 5,000 years.”。
2. 第一段第二句介绍茶的起源。原文结构较为松散,译成英文时注意把握句子逻辑和重点。本句重点说明茶被发现的过程,“几片……叶子落进壶里”和“开水……散发出……香味”为关键信息,可将这两个信息作为主干,用 and 连接,并将相对次要的信息“神农氏喝开水时”处理为时间状语从句。“传说”可译为 according to legend/legend has it that,“顿时”可译为 immediately/at once,“散发出”可译为 gave off,“宜人的香味”可译为 a pleasant fragrance/smell。
3. 第一段第三句继续说明茶被发现的过程。“喝了几口”即“喝了几口茶水”,英语中 sip 作名词时,可表示“一小口(饮料)”,与此处语境相符,“喝了几口”即可译为 took a few sips。“觉得很提神”指茶水的效果,可翻译为现在分词 feeling quite refreshed 作状语。注意此处 feeling 的逻辑主语是 He,因此应用过去分词 refreshed,表示人的感觉。第一段第四句进行总结,“就这样”可用 thus/so/in this way 来表达。
4. 第二段说明茶的流行。“自此”即“从那时起”,可译为 since then/from then on;“茶园”可译为 tea plantations/tea gardens;“遍布全国”即“在全国范围内扩散”,可译为 spread all over the country;“茶商”可译为 tea merchants/tea sellers/tea dealers;“变得富有”可译为 became/got rich/wealthy;“昂贵的”可译为 expensive/valuable;“雅致的”可译为 elegant/tasteful;“茶具”指喝茶时所用的一套用品,可译为 tea sets,set 作名词时指“(物品的)一套,一副,一组”,符合此处语境;“成了地位的象征”可译为 became/was seen as a status symbol。
5. 第三段第一句说明茶的文化内涵。本句主干为“茶不仅是……而且是……”,可译为 not only... but also... 结构。“健康的饮品”可译为 healthy drink,“组成部分”可译为 (integral) part/component/element。
6. 第三段第二句指出茶的文化载体作用。翻译“一边品茶,一边了解中国文化”时,可将“一边了解中国文化”处理为主干,译作 learn about Chinese culture,将“一边品茶”处理为状语,译作 while tasting tea/enjoying a cup of tea。

话题词汇

symbolize 象征

traditional Chinese culture 中国传统文化

national drink 民族饮品

tea art 茶艺

teahouse 茶馆

tea break 茶歇

ritual 仪式

afternoon tea 下午茶

strong tea 浓茶

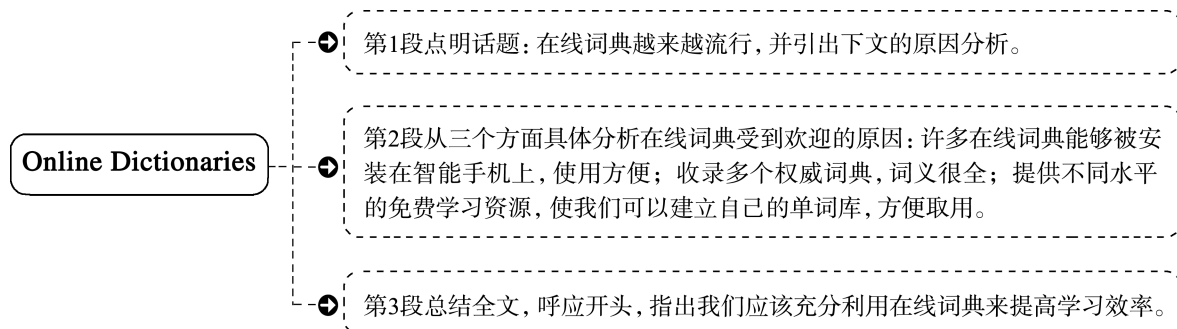
chat over a pot of tea 喝茶聊天

2020 年 9 月大学英语四级考试真题(三)

Part I Writing (30 minutes)

Directions: For this part, you are allowed 30 minutes to write an essay on *online dictionaries*. You can start your essay with the sentence “*Online dictionaries are becoming increasingly popular*”. You should write at least 120 words but no more than 180 words.

结构框图:



范文点评:

参考范文	精彩点评
Online Dictionaries 【1】Online dictionaries are becoming increasingly popular. 【2】Many online dictionaries enjoy a good reputation among college students for the following reasons. 【3】To begin with, being able to be installed in all kinds of smartphones, many online dictionaries can work at any time provided that our smartphones are in working condition. 【4】What's more, there are several authoritative dictionaries included, which provide all the possible meanings for a word, not only its basic meanings but also the specialized meanings, meeting our needs in most cases. 【5】Last but not least, there are many learning resources at different levels available for free in some dictionary apps. We can also set up our own new word banks so that it is easy for us to review the words or take a test if we like. 【6】In a nutshell, online dictionaries serve our needs for language learning perfectly with their powerful and personalized functions. 【7】We are supposed to make full use of this kind of convenient tool to improve our study efficiency.	【1】严格按照题目要求中给出的提示语开篇点题。 【2】点明接下来要分析在线词典受到大学生欢迎的几点原因。 【3】【4】【5】分别使用 To begin with、What's more 和 Last but not least 分条列举在线词典的优点, 条理清晰, 逻辑性强。 【6】用 In a nutshell 总结全文, 指出在线词典在语言学习方面满足了我们的需求。 【7】用 We are supposed to... 发出呼吁, 结束全文。

注: 建议打印后, 用星火英语 App 扫码看视频。

话题词汇:

autonomous learning 自主学习

portable 便携式的

acquire 学到, 获得(知识/技能)

exposure 接触, 体验

consult the dictionary 查字典

a wide range of... 大范围的……

memorize 记住, 熟记

online learning 线上学习

Part IV Translation (30 minutes)

Directions: For this part, you are allowed 30 minutes to translate a passage from Chinese into English. You should write your answer on **Answer Sheet 2**.

你如果到北京旅游, 必须做两件事: 一件是登长城, 另一件是吃北京烤鸭。闻名遐迩的北京烤鸭曾仅限于宫廷, 而现在北京数百家餐厅均有供应。

北京烤鸭源于 600 年前的明代。来自全国各地的厨师被挑选出来到京城为皇帝做饭。人们认为在皇宫做饭是一种莫大的荣誉, 只有厨艺出众者才能获得这份工作。事实上, 正是这些宫廷厨师使北京烤鸭的烹饪艺术日臻完善。

参考译文与难点注释

If you travel to Beijing, you must do two things: One is to climb the Great Wall, and the other is to eat Peking Duck. The famed Peking Duck was once confined to the royal court, but now it is served in hundreds of restaurants in Beijing.

Peking Duck originated in the Ming Dynasty of 600 years ago. Chefs from all over the country were selected to go to the capital of the country to

1. 第一段第一句中的“你如果到北京旅游”可以翻译为 If 引导的条件状语从句, 将“必须做两件事”翻译为主句。“必须做两件事”还可以翻译为 there are two must-dos。“一件是……, 另一件是……”可用 One is to..., and the other is to... 这一结构来翻译。
2. 第一段第二句中的“曾”暗示前半句应用过去时态, “仅限于宫廷”在该语境中的意思是仅供应宫廷, 可以翻译为 be confined/restricted/limited to the royal court。后半句句首的“而”表示前后语义的转折, 可用并列连词 but 或转折副词 however 连接。为避免重复, 后半句主语可用 it 指代 Peking Duck, 谓语动词用被动形式 is served。
3. 第二段第一句指出北京烤鸭的历史之悠久, 句式较简单。句中的“源于”常译为 originate in/date back (to), 故“源于明代”可以翻译为 originated in the Ming Dynasty。
4. 第二段第二句中的“厨师”翻译为 chefs 即可, “来自全国各地的”还可译为介词短语 around/across/throughout the country, 作 chefs 的后置定语。

cook for the emperor. People thought that cooking in the royal palace was a great honor, and only those who excelled in cooking could get this job. In fact, it is these royal chefs who have perfected the culinary art of Peking Duck day by day.

“被挑选出来做某事”的常用表达是 be selected/chosen/picked out to do sth.。

5. 第二段第三句中的“人们认为……”可译为 People believed/thought that... 句式。“在皇宫做饭是一种莫大的荣誉,只有厨艺出众者才能获得这份工作”可译为 that 引导的宾语从句。“厨艺出众者”即指“特别擅长做饭或精通厨艺的人”,还可译为 those who can cook with exceptional ability。
6. 第二段最后一句中,“正是……”经常翻译为强调句型,此处被强调的对象为“宫廷厨师”,故用 It is sb. who... 句型来翻译。

话题词汇

must do 必做之事

ingredient 烹饪原料

seasoning 佐料

the region's culinary delights 某地区的美味佳肴

culinary skills 烹饪技能

thin, crisp skin 皮薄而脆

a three-course dinner 三道菜的正餐

staple food 主食